Victoria Arduino

# MYTHOS

**LIBRETTO ISTRUZIONI** (Istruzioni Originali)

**USER HANDBOOK** (Translation of the Original Instructions)

**MANUEL D'INSTRUCTIONS** (Traduction des Instructions Originales)

**GEBRAUCHANWEISUNGEN** (Übersetzung der Originalanleitungen)

**INSTRUCCIONES DE MANEJO** (Traducción de las Instrucciones Originales)

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**
EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE

Victoria Arduino

Via M. D'Antegiano, 6 - 62020 Belforte del Chienti (MC) – ITALY

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto:
*Declare under our responsibility that the product:*

**SISTEMA ELETTRONICO DI MACINATURA PER CAFFÈ**
**MODELLO: MYTHOS**
***ELECTRONIC-INSTANTANEOUS COFFEE GRINDER SYSTEM***
***MODEL: MYTHOS***

**VERSIONE: 110V/60Hz - 230V/50Hz**
***VERSION: 110V/60Hz - 230V/50Hz***

**SERIE: AA**
***SERIES: AA***

**MATRICOLA DAL N°: 0001-01**
***SERIAL Nr.: 0001-01***

al quale si riferisce questa dichiarazione, è costruito in conformità alle disposizioni:
*to which this declaration relates, following the provisions of the directives:*

**D.P.R. N.777 del 23/08/82 - 89/109/CEE recepita con D.Lgs. 108/92**
**CEE 98/37 recep. con D.P.R. 459/96 - CEE 73/23, CEE 89/336 e CEE 93/68**
**recepite con D.Lgs. 615/96 e 626/96 - 86/594/CEE recepita con D.Lgs. 134/92**
**2002/95/CE - 2002/96/CE - 2003/108/CE recepite con D.Lgs. 151/05 -**
**2006/42/CE**

ed è conforme alle direttive
*following the provisions of the Directives*

**UNI EN 12100/1-2; UNI EN 294; CEI EN 55014-1/2; CEI EN 61000-3-2/3**
**CEI EN 60335-1; CEI EN 60335-2-14; CEI EN 50366; EN 60704-1:1994**

Data: Marzo 2015
*Date: March 2015*

*L'Amministratore Delegato*
(Ottavi Nando)

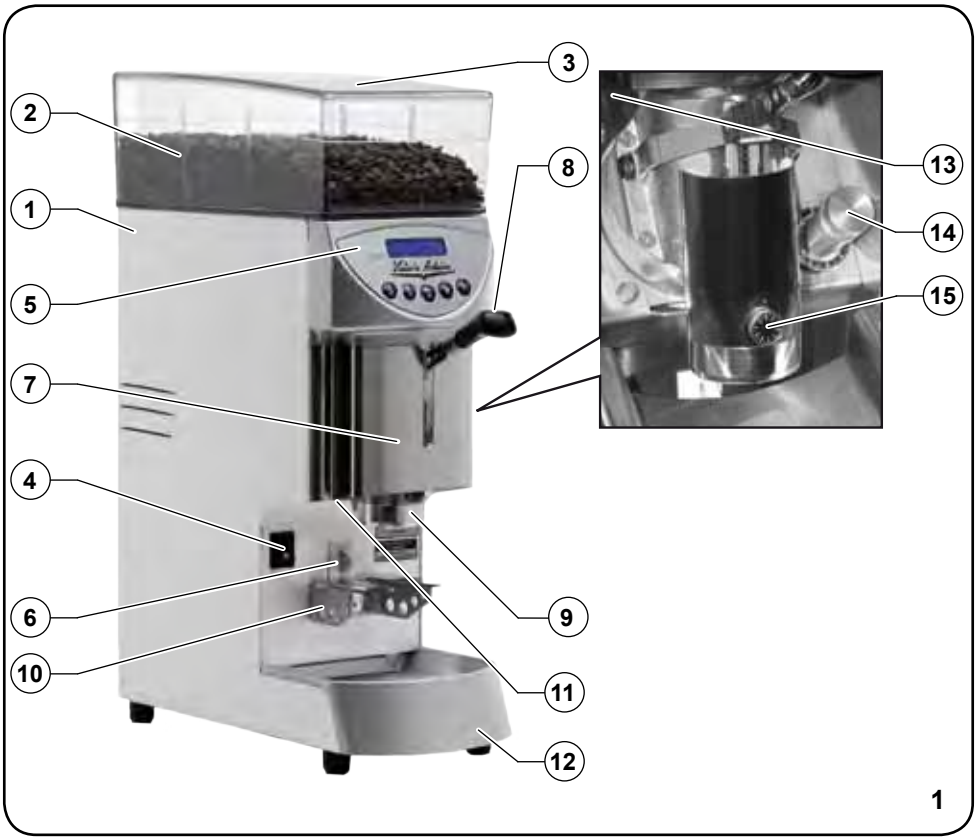
**Versione Italiana ..... Pag. 4**

**English version .....Pag. 16**

**Version française.....Pag. 28**

**Deutsche Version .....Pag. 40**

**Versión española.....Pag. 52**


3
2
8
13
1
14
5
15
7
4
9
6
11
10
12

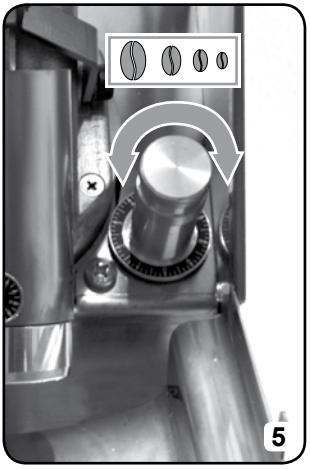
1

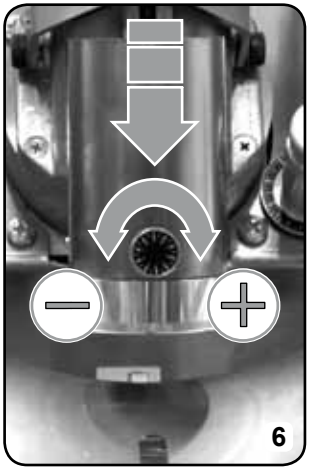
AUTOM. PRESELEC.
2.30 Sec
Victoria Arduino
3
1
2
5
4
6

2

3

4


5

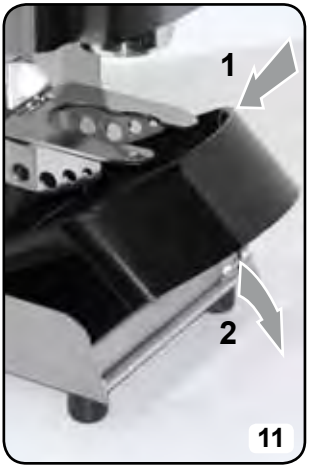

6

7

8

CLACK
9

CLACK
10


1
2
11

# 1. INFORMAZIONI GENERALI

**COSTRUTTORE:**
VICTORIA ARDUINO - Via M. D'Antegiano, 6 - Belforte del Chienti, Macerata - Italy

**MODELLO:**
MYTHOS - Sistema elettronico-istantaneo di macinatura per caffè.

# 2. DATI TECNICI

| DESCRIZIONE | MODELLO | |
|---|---|---|
| | MYTHOS 220 | MYTHOS 110 |
| Voltaggio (V) | 230 | 110 |
| Frequenza (Hz) | 50 | 60 |
| Assorbimento (W) | 800 | 950 |
| Potenza motore (W) | 250 | 250 |
| Giri al minuto (rpm) | 1400 | 1700 |
| Produttività (Kg/h) | 20 | 20 |
| Peso a vuoto (Kg) | 19.5 | 19.5 |
| Altezza (mm) | 590 | 590 |
| Larghezza (mm) | 195 | 195 |
| Profondità (mm) | 475 | 475 |
| Rumorosità (dBA) | 76.5 | 76.5 |

# 3. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
**(vedi pagina 2, Fig. 1)**

**1** Corpo macchina
**2** Contenitore caffé in grani
**3** Coperchio contenitore
**4** Interruttore di accensione
**5** Pannello di controllo
**6** Micro di avviamento
**7** Sportello frontale
**8** Leva pressino dinamometrico (nelle versioni dove previsto)
**9** Pressino dinamometrico (nelle versioni dove previsto)
**10** Forcella portacoppa
**11** Beccuccio erogatore
**12** Cassettino estraibile
**13** Linguetta apertura/chiusura contenitore caffé
**14** Pomello regolazione macinatura
**15** Pomello regolazione forza di pressatura (nelle versioni dove previsto)

# 4. PANNELLO DI COMANDO (vedi pagina 2, Fig. 1)

**1** Visualizzatore luminoso a cristalli liquidi
**2** Tasto luminoso per la dose di 1 caffè
**3** Tasto luminoso per la dose di 2 caffè
**4** Tasto luminoso per la dose di 3 caffè
**5** Tasto luminoso per il singolo impulso (Tasto "**-**" per funzione barista)
**6** Tasto luminoso per la macinatura in continuo (Tasto "**+**" per funzione barista)
**5+6** **Insieme:** accesso alla programmazione

# 5. IMPORTANZA DEL MANUALE

Il manuale è destinato all'utilizzatore e/o manutentore della macchina ed è considerato parte integrante della stessa.
Il presente manuale ha la funzione di fornire informazioni per uso corretto della macchina ed un'appropriata manutenzione, nonché di tutelare la sicurezza dell'operatore.
Il manuale deve essere conservato per tutta la vita della macchina e deve essere passato a qualsiasi altro utente o successivo proprietario.
Le indicazioni riportate nel presente manuale non sostituiscono le disposizioni di sicurezza ed i dati tecnici per l'installazione ed il funzionamento applicati direttamente sulla macchina e sugli imballi.
Il presente manuale rispecchia lo stato della tecnica al momento attuale e non potrà essere considerato inadeguato solo perché successivamente aggiornato in base a nuove esperienze.
Il costruttore si riserva altresì il diritto di modificare il manuale senza l'obbligo di aggiornare le edizioni precedenti, salvo casi eccezionali.
Un uso improprio della macchina o difforme da quanto descritto nel presente manuale preclude ogni condizione di garanzia o responsabilità del costruttore; l'utilizzo deve essere effettuato da parte di una persona adulta e responsabile.
È necessario conservare con cura il presente manuale, poiché il costruttore non risponde di danni arrecati a persone o cose, o subiti dalla macchina se utilizzata in modo difforme da quanto in esso descritto o nel caso non vengano rispettate le prescrizioni di manutenzione e sicurezza.

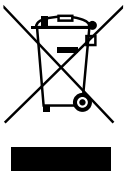
## 5.1 CONSERVAZIONE DEL MANUALE

Il presente manuale deve essere sempre a disposizione dell'utilizzatore e/o manutentore, il quale deve essere informato sull'uso corretto della macchina e su eventuali rischi residui.
Deve essere conservato in luogo asciutto, pulito e protetto dal calore.
Impiegare il manuale in modo tale da non danneggiarne tutto o in parte il contenuto.
Non asportare, strappare o riscrivere per alcun motivo parti del manuale.
In caso di smarrimento del manuale o di richiesta di ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di zona oppure il costruttore.

# 6. AVVERTENZE E SICUREZZE

Il costruttore ha ragionevolmente previsto ogni sicurezza possibile onde garantire l'incolumità degli utilizzatori, ma le svariate condizioni di installazione e/o movimentazione possono creare situazioni incontrollabili o non prevedibili; per cui è necessario valutare sempre eventuali rischi residui e tenere in considerazione i seguenti suggerimenti:

- Porre attenzione nella movimentazione della macchina, perché sussistono rischi di caduta.
- Gli elementi di imballo (cartone, cellophane, punti metallici, polistirolo, ecc.) possono tagliare, ferire o divenire pericolosi se non maneggiati con cura o usati impropriamente; non lasciare alla portata di bambini o persone non responsabili.
- Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriata per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il rivenditore dove l'avete acquistato.



- Prima di procedere a qualsiasi operazione di installazione e regolazione, devono essere lette e ben comprese le avvertenze di questo manuale.
- L'azienda non risponde di alcun danno a cose o persone derivante da una mancata osser-

vanza delle prescrizioni di sicurezza, installazione e manutenzione, di questo manuale.

- Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non deve essere sostituito dall'utente. In caso di danneggiamento, spegnere l'apparecchio e per la sua sostituzione rivolgersi esclusivamente a personale professionalmente qualificato.
- Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo si raccomanda di renderlo inoperante, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente, tagliare il cavo di alimentazione.
- Qualunque anomalia o difetto va tempestivamente segnalato al personale autorizzato e qualificato per effettuare l'installazione e la manutenzione.
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
- È sconsigliabile l'uso di adattatori prese multiple e/o prolunghe.
- È obbligatorio il collegamento di messa a terra, nonché la rispondenza dell'impianto con le normative vigenti nel paese di installazione.
- L'installazione della macchina va effettuata esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.
- Verificare l'integrità dei componenti e, qualora si verifichino difetti o anomalie, sospendere l'installazione e chiederne la sostituzione.

## 6.1 CAMPO D'IMPIEGO E USO PREVISTO

- Il macinadosatore è concepito per un uso professionale da personale specializzato.
- Il macinadosatore dovrà essere destinato al solo uso per il quale è espressamente concepito, e cioè macinazione di caffé in grani tostato, ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza adeguata esperienza e conoscenza a meno che non siano controllati o date loro istruzioni.
  I bambini devono essere controllati affinchè non giochino con l'apparecchiatura.
- L'apparecchio non può essere utilizzato in condizioni ambientali estreme e comunque non al di fuori dell'intervallo di temperature (-5° C ÷ +30° C).
- L'utilizzatore deve attenersi alle norme di sicurezza vigenti nel paese d'installazione, oltre alle regole dettate dal comune buonsenso e assicurarsi che vengano effettuate correttamente le periodiche operazioni di manutenzione.
- L'installatore, l'utilizzatore o il manutentore hanno l'obbligo di segnalare al costruttore eventuali difetti o deterioramenti che possano compromettere l'originale sicurezza dell'impianto.
- L'installatore ha l'obbligo di verificare le corrette condizioni ambientali, in modo che garantiscano la sicurezza e l'igiene degli operatori e degli utenti.
- Le responsabilità derivanti dai componenti montati a bordo della macchina sono delegate ai rispettivi costruttori; le responsabilità del personale autorizzato all'uso della macchina sono delegate al cliente.
- L'apparecchio è utilizzabile 24 ore su 24 con servizio intermittente. I componenti della macchina sono stati progettati e realizzati per una durata di almeno 1000 ore di funzionamento.
- Tale durata è condizionata da una opportuna pulizia e manutenzione.

## 6.2 AVVERTENZE FONDAMENTALI

- Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa.
- Non esporre la macchina agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da persone non responsabili.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile ed in grado di sopportare il peso della macchina.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica staccando la spina.
- Non utilizzare getti d'acqua o detergenti.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spengerlo e non manometterlo.
- Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Staccare la spina della rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione o di smaltimento calore né tanto meno introdurvi acqua o liquidi di alcun genere.
- In caso di danneggiamento del cavo, far provvedere tempestivamente alla sua sostituzione presso il rivenditore autorizzato.
- Mentre l'apparecchio è in funzione non introdurre mai nel beccuccio **(11) (vedi Fig.1 e 7)** o nel contenitore del caffé in grani **(2) (vedi Fig.1)** cucchiai, forchette o altri utensili per effettuare prelievi o interventi.
- Per estrarre eventuali otturazioni dal beccuccio erogatore, spengere sempre prima l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Per spostare o movimentare la macchina non prenderla mai dal contenitore caffé in grani.
- Nel caso un corpo estraneo blocchi il motore, spengere immediatamente la macchina e contattare un centro assistenza autorizzato.

## ⚠ ATTENZIONE

**La targhetta "MOTORE PROTETTO DA TERMICA" contraddistingue le macchine che sono dotate di protezione termica del motore.**
**Se detto dispositivo entra in funzione non tentare alcuna manovra, ma staccare la macchina dalla rete di alimentazione e accertarsi prima di riavviare la macchina che ogni anomalia sia stata risolta.**

# 7. ISTRUZIONI D'USO

## 7.1 PREMESSA

Questo apparecchio è in grado di fare dosi molto precise, in quanto si basa sul tempo di macinatura.
E' necessario altresì, mettere a punto la macchina prima di cominciare a lavorare, determinando anzi tutto il tipo di miscela di caffè (più o meno tostata) e il grado di macinatura. Si procede poi, alla programmazione del tempo di macinatura per ciascun tasto dose pesando il prodotto di macinatura.

- Durante l'installazione eseguire il collegamento elettrico prevedendo anche il collegamento della connessione equipotenziale **(vedi Fig. 4)**.
- Dopo aver effettuato il collegamento elettrico, aprire lo sportello **(7) (vedi Fig. 1)** e chiudere la linguetta **(13) (vedi Fig. 1)** posta alla base del contenitore di caffé in grani **(2)**.
- Togliere il coperchio **(3)** dal contenitore **(2)** e riempirlo di caffé in grani.
- Portare l'interruttore **(4)** in posizione **"ON"**. La spia rossa posta sull'interruttore stesso si accenderà.

- Aprire la linguetta **(13)** e richiudere lo sportello **(7)**.
- Appoggiare la coppa porta-filtro sulla forcella **(10) (vedi Fig. 7)** e spingerla in avanti fino al contatto con il micro **(6)** per far fuoriuscire il caffé macinato dal beccuccio **(11) (vedi Fig. 8)**. Allontanando la coppa porta-filtro non cesserà l'erogazione di caffé in quanto è determinata dal tempo impostato nella programmazione.
- Posizionare la coppa con la dose di macinato nella sede di pressatura della forcella **(10)** ed abbassare la leva **(8)** fino a sentire uno scatto **(vedi Fig. 9)**. Nel sollevare la leva accertarsi di riarmarla (deve fare un altro scatto) per la prossima pressatura.

## ⚠ ATTENZIONE

**Per evitare otturazioni del beccuccio (11) tenere la coppa porta-filtro appoggiata sulla forcella (10).**

## 7.2 REGOLAZIONE DELLA MACINATURA

Per regolare la macinatura è necessario aprire lo sportello **(7)** ed agire sul pomello **(14) (ved. fig.5)** ruotandolo in senso orario per fare una macinatura più fine o in senso antiorario per aumentare la grana del macinato. La regolazione è senza punti di fermo ed ad ogni giro del pomello corrisponde uno spostamento delle macine di 0,4 mm.
La macinatura viene impostata in fabbrica mettendo dapprima le macine a toccare tra loro (0), quindi portando le macine ad una distanza l'una dall'altra che corrisponde ad una macinatura media per il caffé espresso Le macchine dotate di pomello azzerabile hanno la possibilità di fare lo zero sul punto di macinatura stabilito, tenendo ferma la parte alta del pomello e agendo sulla ghiera alla base. Attenzione, la regolazione della macinatura deve esser fatta gradualmente, macinando un po' di caffè ogni volta che si ruota il pomello di 2 indici (tacche) numerici. Se il pomello viene ruotato di un giro a motore fermo la macchina può bloccarsi.

## 7.3 REGOLAZIONE DELLA FORZA DI PRESSATURA (nelle versioni dove previsto)

Anche per regolare la forza di pressatura è necessario aprire lo sportello **(7)**, quindi agire sulla vite graduata **(15) (ved. Fig.6)** ruotandola in senso orario per aumentare la forza o in senso antiorario per diminuirla.

## 7.4 PROGRAMMAZIONE DELLA MACCHINA

☞ **Alla 1° accensione, l'apparecchio risulterà predisposto nella modalità impostata all'uscita della fabbrica e comunque, negli avvii successivi, si predisporrà sempre come nell'ultima modalità precedente lo spegnimento.**

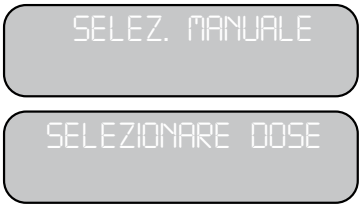
### *7.4.1 SELEZIONE DOSE IN MODALITA' AUTOMATICO*

Inserire la coppa fino a premere completamente il micro alla base della forcella **(vedi Fig. 8)**. La macchina entrerà funzione dopo un attimo e non si arresterà fino alla fine del tempo programmato, anche nel caso venisse tolta la coppa dalla forcella.

Quando la macchina avrà terminato la macinatura si predisporrà nella funzione di singolo impulso, il tasto lampeggerà per un tempo determinato e programmabile **(vedi Par. 7.4.6 PROGRAMMAZIONE DEL SINGOLO IMPULSO)** durante questo momento l'utilizzatore potrà aggiungere ancora un pò di caffé premendo il tasto lampeggiante, oppure spostare la coppa nella sede di pressatura e pressare **(ved. Fig.9).**

### 7.4.2 SELEZIONE DOSE IN MODALITA' MANUALE

Inserire la coppa porta-filtro fino a premere completamente il micro alla base della forcella, sul lettore apparirà la scritta: **"SELEZIONARE DOSE"**. A questo punto premere il tasto dose scelto o il tasto di macinatura continua e l'apparecchio entrerà in funzione.




### 7.4.3 SELEZIONE DOSE IN MODALITA' BARISTA

Durante la funzione "barista" il display si predisporrà come nella figura sopra; il tempo della dose sarà espresso in secondi e visualizzato in basso a sinistra mentre rimarrà acceso il relativo tasto.

Con i tasti e sarà possibile rispettivamente diminuire o aumentare la dose, la quale verrà memorizzata automaticamente attivando la macinatura attraverso il contatto con il micro **(6)**, oppure premendo un altro tasto dose. La nuova dose impostata non verrà memorizzata nel caso di spegnimento accidentale della macchina (in quest'ultimo caso rimarrà in memoria la dose precedente.

### 7.4.4 SELEZIONE DELLA MODALITA' CONTINUA IN PRESELEZIONE AUTOMATICA

Selezionare il tasto della macinatura in continuo e l'apparecchio si predisporrà come indicato sotto. Inserire la coppa porta-filtro o altro dispositivo atto a raccogliere caffè macinato, fino a schiacciare completamente il micro alla base della forcella; la macchina entrerà funzione e si arresterà solo al rilascio del micro alla base della forcella.

### 7.4.5 IMPOSTAZIONE TEMPI DI MACINATURA

Per impostare i tempi di macinatura dell'apparecchio premere contemporaneamente i tasti . Si entrerà così in modalità di programmazione e sul visualizzatore apparirà la scritta "**PROGRAMMAZ. DOSI**" e lampeggeranno insieme tutti e tre i tasti-dose .

Scelta la dose da programmare il visualizzatore si predisporrà come nel display sottostante con il tempo espresso in secondi (in alto a destra sul display). I caratteri che appariranno sulla riga alla base del display sono in relazione ai tasti sottostanti:

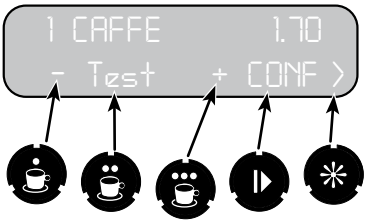
Si riferisce al segno **(-)** e diminuisce il tempo di macinatura.

Si riferisce alla dicitura **"TEST"** e premendolo in questa fase compie all'istante una prova del tempo impostato (con micro alla base della forcella completamente schiacciato).

Si riferisce al segno **(+)** e aumenta il tempo di macinatura.

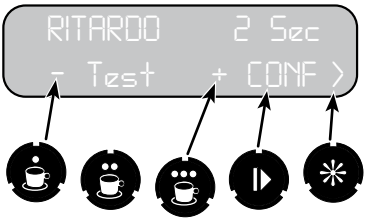
Si riferisce alla dicitura **"CONF"** conferma e memorizza il tempo impostato.

Si riferisce al segno **(›)** e permette di proseguire nella programmazione, anche di eventuali altre dosi ancora da programmare che continueranno a lampeggiare.



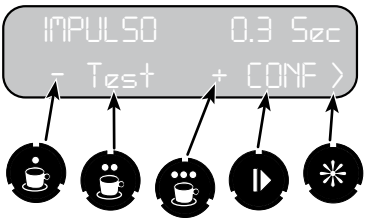

### *7.4.6 PROGRAMMAZIONE DEL SINGOLO IMPULSO*

Proseguendo nella programmazione dell'apparecchio si accede all'impostazione del tempo di accesso al "singolo impulso".




Cos'è il **singolo impulso**: immediatamente dopo aver effettuato una qualsiasi dose, l'apparecchio si predispone sempre in modalità "singolo impulso" per un breve lasso di tempo (lampeggerà il tasto ), infine ritorna nella modalità "dose". Questo è il tempo da impostare (da un minimo di 0 a un massimo di 7 sec.) per permettere di effettuare aggiunte alla dose se considerata scarsa.

Di seguito, nella programmazione, con il tasto si accede alla impostazione della durata di attivazione del singolo impulso, ovvero per quanto tempo deve macinare il singolo impulso (da 0.2 a 0.5 sec.).




### *7.4.7 COMPUTO*

Sempre proseguendo nella programmazione con il tasto è possibile conoscere il conteggio dei caffé fatti per ogni singolo tasto, compreso il singolo impulso;

**Per ritornare in modalità programmazione ripremere il tasto illuminato.**

oppure sapere la quantità dei caffé totali, con la possibilità di azzeramento;

oppure conoscere il numero delle volte in cui il motore è stato avviato.

Infine è possibile contabilizzare i tempi di macinatura: il tempo di entrata in funzione della macinatura in continuo (azzerabile);

e il tempo generale in cui la macchina è stata attivata (non azzerabile).

**IMPOSTAZIONE DELLA MANUTENZIONE**

Premendolo è possibile abilitare o meno l'allarme manutenzione.

Premendolo, se l'allarme manutenzione è abilitato, si passa alle impostazioni della soglia di manutenzione e reset del contatore di manutenzione, altrimenti si passa alla programmazione delle dosi standard.

**IMPOSTAZIONE DELLA SOGLIA DI MANUTENZIONE E RESET DEL CONTATORE DI MANUTENZIONE**

Con e e si incrementa o decrementa il valore della soglia da un minimo di 10000 a un massimo di 100000 con passi di 1000.

Premendolo si conferma l'eventuale modifica.

Premendolo si resetta il valore del contatore di manutenzione.

Premendolo si passa alla programmazione delle dosi standard.

Nel caso ci fosse la possibilità di resettare i valori dei tasti dose, tenendo premuto **CONFER.** per 2 sec.

### *7.4.8 SCELTA DELLA MODALITA' MANUALE, AUTOMATICA E BARISTA*

Proseguendo nella programmazione con il tasto si arriva alla scelta del tipo di modalità manuale, automatica o barista che può essere fatta premendo il tasto lampeggiante; ad ogni pressione si selezionerà la modalità indicata dalla dicitura in alto a destra sul display.

### *7.4.9 ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE "STOP AND GO"*

La funzione **"STOP AND GO"** permette d'interrompere per poi proseguire successivamente l'erogazione del macinato, anche più volte, fino a che non termina il tempo impostato dalla dose semplicemente premendo o rilasciando il micro **(6)** posto alla base della forcella **(10)**.
Premendo il tasto lampeggiante si attiva **"ON"** o disattiva **"OFF"** la funzione. Tale funzione è attivabile per tutte le modalità: manuale, automatica, barista.

### *7.4.10 INSERIMENTO DELLA PASSWORD*

La nuova versione di software prevede la possibilità d'inserire una password per bloccare l'accesso alla programmazione. Giunti alla pagina **"MODIFICA PSW"** è possibile inserire o modificare una password premendo il tasto lampeggiante . A questo punto si hanno 2 possibilità:

1) **Abilitare una nuova password**; alla pagina **"NUOVA PSW"** tutti i tasti lampeggiano ed è quindi possibile eseguire una combinazione degli stessi creando una sequenza. La lunghezza della password in termini di "caratteri" (tasti) inseriti può variare da zero (password disabilitata) a otto (8). Per inserire un "carattere" nella sequenza occorre premere e rilasciare subito dopo il tasto voluto, sul display comparirà il simbolo asterisco (*). Mentre per memorizzare la sequenza occorre premere e tener premuto per circa 3 sec. il tasto . Se non viene formata la sequenza, ma solo memorizzata la pagina vuota, non sarà abilitata alcuna password. Nella pagina successiva **"RICONFERMA PSW"** viene richiesto di riconfermare la password, procedere dunque come già descritto reinserendo la stessa sequenza e memorizzare col tasto .

2) **Modificare una password precedente**; nella pagina **"INSERIRE PSW"** deve prima essere inserita e confermata la precedente password. Da adesso seguire le istruzioni indicate al **punto 1**.

Una volta inserita la password, la stessa viene richiesta ad ogni accesso alla programmazione (**vedi Par. 7.4.5 IMPOSTAZIONE TEMPI DI MACINATURA**). La sequenza, una volta inserita, deve essere confermata col tasto .
Nel caso venga inserita una password errata, viene visualizzato il messaggio **"ERRORE PSW"** per circa 3 sec. dopodiché il display ritorna nella modalità precedente.

**Non esiste un limite di errori di inserimento password.**

Nel caso di uno spegnimento fortuito della macchina la password rimane memorizzata solo se lo spegnimento è successivo alla “memorizzazione” durante la **"RICONFERMA PSW"**.
Se l’utente ha dimenticato la password è possibile accedere alla programmazione tramite il **"CODICE DI SBLOCCO"**: premere e tenere premuto contemporaneamente (per 10 sec.) i tasti dopo circa 2 sec. apparirà il messaggio **"INSERIRE PSW"**, infine, dopo 10 sec. apparirà il messaggio **"CODICE DI SBLOCCO"**. A questo punto è possibile inserire la sequenza seguente:

quindi confermare col tasto , in questo modo verrà disabilitata la password precedentemente impostata e sarà possibile accedere alla programmazione.
L’intera funzione **"PASSWORD"** è attiva su tutte le modalità di lavoro; nelle modalità **"MANUALE"** e **"AUTOMATICA"** blocca l’accesso a tutta la programmazione. Invece nella modalità **"BARISTA"** rimane la possibilità di modificare i tempi dose, mentre è preclusa quella dell’accesso ai contatori.

### *7.4.11 SCELTA DELLA LINGUA*

Durante la programmazione è possibile determinare la scelta della lingua (Italiano, Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo) sempre agendo sul tasto lampeggiante ; ad ogni pressione si selezionerà la modalità indicata dalla dicitura posta al centro sul display.

Premendo nuovamente il tasto si esce definitivamente dalla programmazione.
Per uscire dalla programmazione in qualsiasi momento senza dover visualizzare tutti i passaggi, tener premuto il tasto per 5 secondi.

### 7.4.12 *REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DURANTE IL FUNZIONAMENTO NORMALE*

**Non si può impostare un valore in stand-by superiore al valore di funzionamento normale, per cui qualsiasi valore può essere incrementato fino al valore del funzionamento normale.**

Durante la schermata di scelta della lingua, premendo contemporaneamente i tasti e per 8 sec. si entra nella regolazione della luminosità dei tasti e del display.

Premendolo è possibile variare la luminosità dei tasti "NON ATTIVI" con una scala che va da 0 a 10 ed indicata da "Tm".

Premendolo è possibile variare la luminosità dei tasti "ATTIVI" con una scala che va da 0 a 10 ed indicata da "TM".

Premendolo è possibile variare la luminosità del display con una scala che va da 0 a 7 ed indicata da "D".

Premendolo in questa fase della regolazione permette di proseguire memorizzando i valori impostati.

### 7.4.13 *REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITA' DURANTE IL FUNZIONAMENTO STAND-BY*

Premendolo è possibile variare la luminosità dei tasti "NON ATTIVI" in fase di stand-by con una scala che va da 0 a 10 ed indicata da "Tm".

Premendolo è possibile variare la luminosità dei tasti "ATTIVI" in fase di stand-by con una scala che va da 0 a 10 ed indicata da "TM".

Premendolo è possibile variare la luminosità del display in fase di stand-by con una scala che va da 0 a 7 ed indicata da "D".

Premendolo in questa fase della regolazione permette di uscire dalla regolazione della luminosità, memorizzando i valori impostati. Si ritorna, quindi, alla pagina dell'impostazione della lingua.

# 8. PULIZIA E MANUTENZIONE

## ⚠ ATTENZIONE

**Disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.**

## ⚠ ATTENZIONE

**Non tirare il cavo di alimentazione, l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di alimentazione elettrica.**

## 8.1 PULIZIA

Almeno una volta a settimana, occorre rimuovere il contenitore di caffé in grani **(2)** il quale è semplicemente appoggiato sul corpo macchina **(1)** e rimuovere lo strato oleoso lasciato dai chicchi di caffé con un panno pulito.

## ⚠ ATTENZIONE

**Prima di rimuovere il contenitore (2) ricordarsi sempre di chiudere la linguetta (13), altrimenti non viene via.**

Non eseguendo questa operazione si rischia di far irrancidire il grasso con conseguenze negative sui caffé successivi.
Per la pulizia della base usare un panno inumidito.

## ⚠ ATTENZIONE

**Per pulire il beccuccio di erogazione da eventuali otturazioni di caffè usare un'aspirapolvere ed un pennellino, avendo la massima cura di non piegare in modo netto il flap alettato in PET. Quest'ultimo è estremamente flessibile, ma una piega netta potrebbe pregiudicarne il corretto funzionamento al punto da rendere necessaria la sua sostituzione.**

## 8.2 MANUTENZIONE

## ⚠ ATTENZIONE

**Le operazioni di manutenzione devono essere effettuate da personale specializzato e autorizzato dal costruttore.**

## ⚠ ATTENZIONE

**Non effettuare riparazioni di fortuna o precarie, né tantomeno utilizzare ricambi non originali.**

Per un buon funzionamento dell'apparecchio, è necessario cambiare le macine almeno ogni ~ 1000 Kg. di caffé macinato.

# 9. RICERCA GUASTI

Per qualunque inconveniente contattare il personale specializzato.

MS9
Rev.00 del 03-2015

Victoria Arduino

Via M. d'Antegiano, 6
62020 Belforte del Chienti
Macerata Italy
Tel. +39.0733.9501
Fax +39.0733-950242
www.victoriaarduino.com
info@VictoriaArduino.it

Graphics by: " Type Engineering S.r.l."

**Victoria Arduino** si riserva di apportare tutte le modifiche ritenute necessarie.